

AUTOMATISCHE SCHUIFDEUR VOOR

NL



EVOLUS 90T
EVOLUS-T 150T
16005 T200T
T300T

Made in Italy by



Nederlands
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

AANWIJZINGEN

DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING IS BEDOELD VOOR DE EINDGEBRUIKER VAN EEN INSTALLATIE VAN AUTOMATISCHE LABEL-SCHUIFDEUREN EN HOUDT IN DAT DE INSTALLATIE EN DE TEST UITGEVOERD WORDEN DOOR GESPECIALISEERD PERSONEEL.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN



VOORDAT DE AUTOMATISCHE DEUR IN DIENST GESTELD WORDT ZORGVULDIG DEZE HANDLEIDING LEZEN.

UITEENZETTINGEN

Het automatisme is geproduceerd om uitsluitend met automatische schuifdeur voor voetgangers gebruikt te worden.

De bouwer ziet van elke verantwoordelijkheid af in geval van een onjuist gebruik van het product of voor schade die afhankelijk is van de modificaties die op eigen initiatief aangebracht zijn op de installatie.

Voor de werking van de installatie moeten de noodnormen in acht genomen worden.

OBSERVERINGEN

De voorwaarden voor het gebruik en het onderhoud die door LABEL voorgeschreven zijn moeten in acht genomen worden.

De onderhouds- en reparatie-ingrepen mogen alleen door gekwalificeerd en specifiek opgeleid personeel uitgevoerd worden.

CORRECT GEDRAG

Gebruik de automatische deur alleen als die in perfecte technische condities is.

Neem onmiddellijk contact op met het assistentiecentrum in geval van stuk zijn of van storing die de veiligheid in gevaar zouden kunnen brengen.

De consequentie van een niet juist gebruik van de installatie kunnen ernstige schade veroorzaken aan personen of spullen.



AUTOMATISCHE SCHUIFDEUR

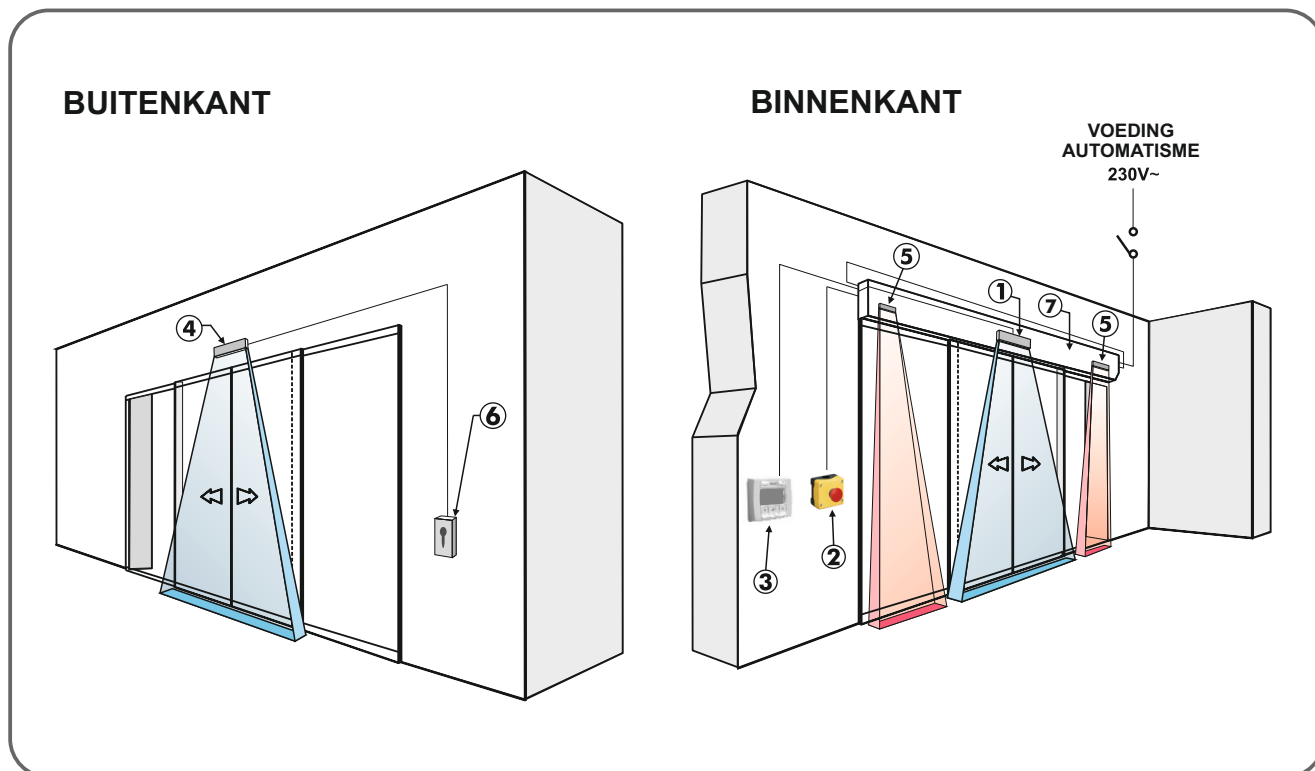
EVOLUS
EVOLUS-T
16005

modellen: **90T**
150T
T200T
T300T

INHOUDSOPGAVE:

1) INDICATIEVE BESCHRIJVING VAN DE INSTALLATIE	pagina 4
2) TECHNISCHE GEGEVENS	4
3) FUNCTIONERING AUTOMATISCHE DEUR	5
3.1) NORMALE FUNCTIONERING VAN DE DEUR	5
3.2) FUNCTIONERING VAN DE DEUR IN NACHTBLOKKERING	5
4) KEUZESCHAKELAARS	6
4.1) MECHANISCHE KEUZESCHAKELAAR MET SLEUTEL EV-MSEL	6
4.2) DIGITALE PROGRAMMAKEUZESCHAKELAAR N-DSEL	7
4.2.1) ALGEMEEN PROGRAMMERINGSMENU	9
4.2.2) WACHTWOORD	10
4.2.3) TAAL	12
5) FUNCTIONERING IN AFWEZIGHEID VAN NETSTROOM	13
6) SIGNALERING VAN FUNCTIONERINGSFOUTEN EN -PROBLEMEN	14
7) ONDERHOUD	15
8) VERWERKING	15

1) INDICATIEVE BESCHRIJVING VAN DE INSTALLATIE



- ① Interne bewegingsensor en aanwezigheid voor opening deur en veiligheid bij sluiting
- ② Nood-openingsknop
- ③ Digitale keuzeschakelaar
- ④ Externe bewegingsensor en aanwezigheid voor opening deur en veiligheid bij sluiting
- ⑤ Veiligheidsensor bij het openen
- ⑥ Knop met sleutel
- ⑦ EVOLUS-systeem

2) TECHNISCHE GEGEVENS EVOLUS - EVOLUS-T-SYSTEEM

SYSTEEMMODEL	EVOLUS-90T	EVOLUS-T T200T	EVOLUS-150T	EVOLUS-T T200T
VOEDING	230Vac +/-10%, 50-60Hz			
POTENTIE	80W		130W	
GEBRUIKSFREQUENTIE	wordt vervolgd			
PAUZETIJD	Max. 20 sec.			
WERKINGSTEMPERATUUR	-15°C +50°C			
BESCHERMINGSGRAAD	IP22			
VOEDING EXTERNE ACCESSOIRES	13 Vdc			
AFMETINGEN AANDRIJVING EVOLUS (H x D)	120 x150 mm			
AFMETINGEN AANDRIJVING EVOLUS-T (H x D)	120 x210 mm			

3) FUNCTIONERING VAN DE AUTOMATISCHE DEUR

LET OP!!

Raadpleeg altijd de assistentietechnicus voordat u de deur in bedrijf stelt, om de operationele werkmodi te begrijpen van de automatisering.

Het elektronische stroomnetwerk aandoen m.b.v. de systeemschakelaar.

De elektronische centrale van de automatisering geeft een korte "piep" uit die aangeeft dat de automatische deur gevoed wordt.

Het eerste openingscommando start een ijkingscyclus tijdens welke de beweging van de deur bij openen zeer langzaam tot stand komt tot het einde van de loop om het stoppunt te vinden; na de pauzetijd, hersluit de deur weer op normale snelheid.

3.1) NORMALE FUNCTIONERING VAN DE DEUR

Door de zone van opsporing van de bewegingsensors (interne en/of externe radar) te bezetten opent de deur en blijft deze open tot wanneer de sensoren de aanwezigheid aflezen, vervolgens gaat deze aan het einde van de pauzetijd weer dicht.

Door de handmatige openingsknop te activeren opent de deur en blijft deze open tot het behoud van het commando, vervolgens hersluit deze weer aan het einde van de pauzetijd.

Als de veiligheidsensor bij sluiting een aanwezigheid opmerkt, gaat de deur onmiddellijk weer open en blijft deze open gedurende de hele periode waarin de sensor bezet blijft.

Als de veiligheidsensor bij opening een aanwezigheid opmerkt, verlangzaamt de deur en gaat deze zeer langzaam tot het einde van de loop bij opening.

Als tijdens de openingsbeweging de deur tegen een obstakel stoot, stopt deze en gaat deze weer dicht.

Bij de volgende keer opendoen verlangzaamt deze in de buurt van het punt waarin deze het obstakel tegengekomen was om nog een keer stoten te voorkomen.

Als tijdens de sluitingsbeweging de deur tegen een obstakel stoot, stopt deze en gaat deze weer open.

Bij de volgende keer dichtdoen verlangzaamt deze in de buurt van het punt waarin deze het obstakel tegengekomen was om nog een keer stoten te voorkomen.

3.2) FUNCTIONERING VAN DE DEUR IN NACHTBLOKKERING

De deur kan niet geopend worden m.b.v. de externe en interne radars.

De deur kan alleen geopend worden door de knop voor de opening OPEN te activeren of m.b.v. het radiocommando Spyco indien voorzien.

De veiligheidsfuncties (sensorstel en gedrag in geval van obstakel) zijn actief en werken met dezelfde modaliteiten die beschreven worden in par. 3.1 m.b.t. de normale werking.

4) KEUZESCHAKELAARS

De programmekeuzeschakelaar laat het toe aan de gebruiker van de deur de werkingsmodaliteit te kiezen.

Afhankelijk van de voorkeur kan de mechanische keuzeschakelaar met EV-MSEL-sleutel of de digitale N-DSEL-programmeur gebruikt worden.

Hieronder volgt de gedetailleerde beschrijving van elke programmekeuzeschakelaar.

4.1) MECHANISCHE KEUZESCHAKELAAR MET SLEUTEL EV-MSEL



WERKINGSMODALITEIT

Het sleuteltje erin doen van de keuzeschakelaar EV-MSEL en deze omdraaien om het gewenste programma te selecteren.

	Programmeer open deur De deur blijft stilstaan in de positie van gehele opening.
	Gereduceerde winteropening Om een reductie van de openingsruimte te verkrijgen.
	Automatisch tweerichtingsprogramma De deur gaat automatisch open bij de activering van elk openingscommando.
	Automatisch eenrichtingsprogramma alleen uitgang Om de opsporing van binnengaan uit te schakelen bij de ingang externe Radar.
	Programma Nachtvergrendeling De deur kan alleen geopend worden met de ingang OPEN of m.b.v. het radiocommando SPYCO indien voorzien.

Het sleuteltje kan uit de keuzeschakelaar genomen worden vanuit elke positie om ongewenste veranderingen van het werkprogramma tegen te gaan.

4.2) DIGITALE PROGRAMMAKEUZESCHAKELAAR N-DSEL



Door op de knop  te drukken kan de werkingsmodaliteit van de automatische deur gekozen worden. Elk keer dat er op de knop gedrukt wordt gaat u van een bepaald werkprogramma naar het volgende.

Hieronder worden de werkprogramma's beschreven die geselecteerd kunnen worden met de knop .



Automatisch tweerichtingsprogramma

De deur gaat automatisch open bij de activering van elk openingscommando.



Automatisch eenrichtingsprogramma alleen uitgang

Om de opsporing van binnengaan uit te schakelen bij de ingang externe Radar.



Automatisch eenrichtingsprogramma alleen ingang

Om de opsporing van buitengaan uit te schakelen bij de ingang interne Radar.



Programmeer open deur

De deur blijft stilstaan in de positie van gehele opening.



Programma Nachtvergrendeling

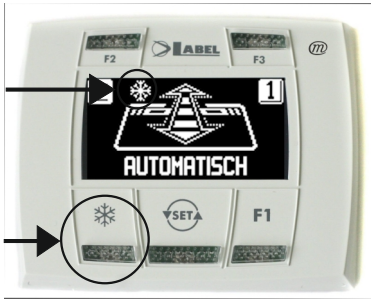
De deur kan alleen geopend worden met de ingang OPEN of m.b.v. het radiocommando indien voorzien.



Deur handmatig vrij

De automatische werking is buiten werking gesteld en de deur kan handmatig geopend worden.

Functie van de andere knoppen die zich op het paneel van de programmakeuzeschakelaar N-DSEL bevinden

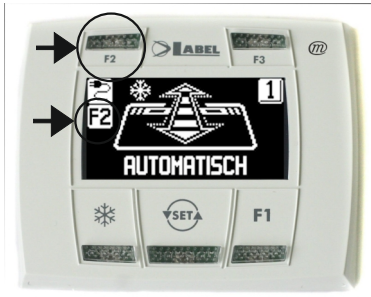


GEREDUCEERDE WINTEROPENING

Om een reductie van de doorgangsruijme te verkrijgen.

Om de gereduceerde winteropening te activeren een keer op de knop  drukken; het symbool  dat zich op de display bevindt geeft aan dat de functie ingeschakeld is.

Om de gereduceerde winter-opening te deactiveren nog een keer op de knop  drukken.



F2

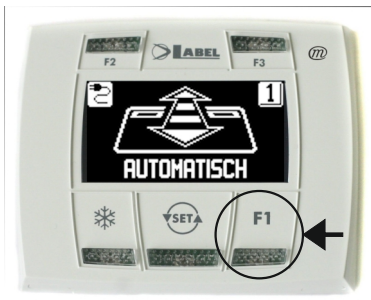
APOTHEEKOPENING

Om de opening te verkrijgen van de deur van enkele centimeters.

(Alleen als de apotheekfunctie ingeschakeld is in installatiefase).

Om de apotheekfunctie te activeren, op de knop F2 drukken, het symbool F2 op de display gaat aan.

Om de apotheekfunctie te deactiveren, weer op de knop F2 drukken, het symbool F2 op de display gaat uit.

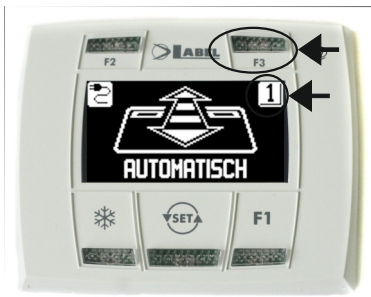


F1

Commando deuropening

Door op de knop F1 te drukken wordt de opening van de deur verkregen.

De knop F1 kan ook openen in het werkprogramma "NACHTVERGRENDELING" als de elektronische centrale van het systeem ingesteld is voor dit doel.



F3

Deze wordt alleen gebruikt als de digitale N-DSEL-programmeur twee automatische deuren beheert

De digitale N-DSEL-programmeur kan de werking beheren van twee automatische EVOLUS-schuifdeuren op onafhankelijke manier.

Door op de knop F3 te drukken kan geselecteerd worden op welke deur het werkprogramma ingesteld wordt;

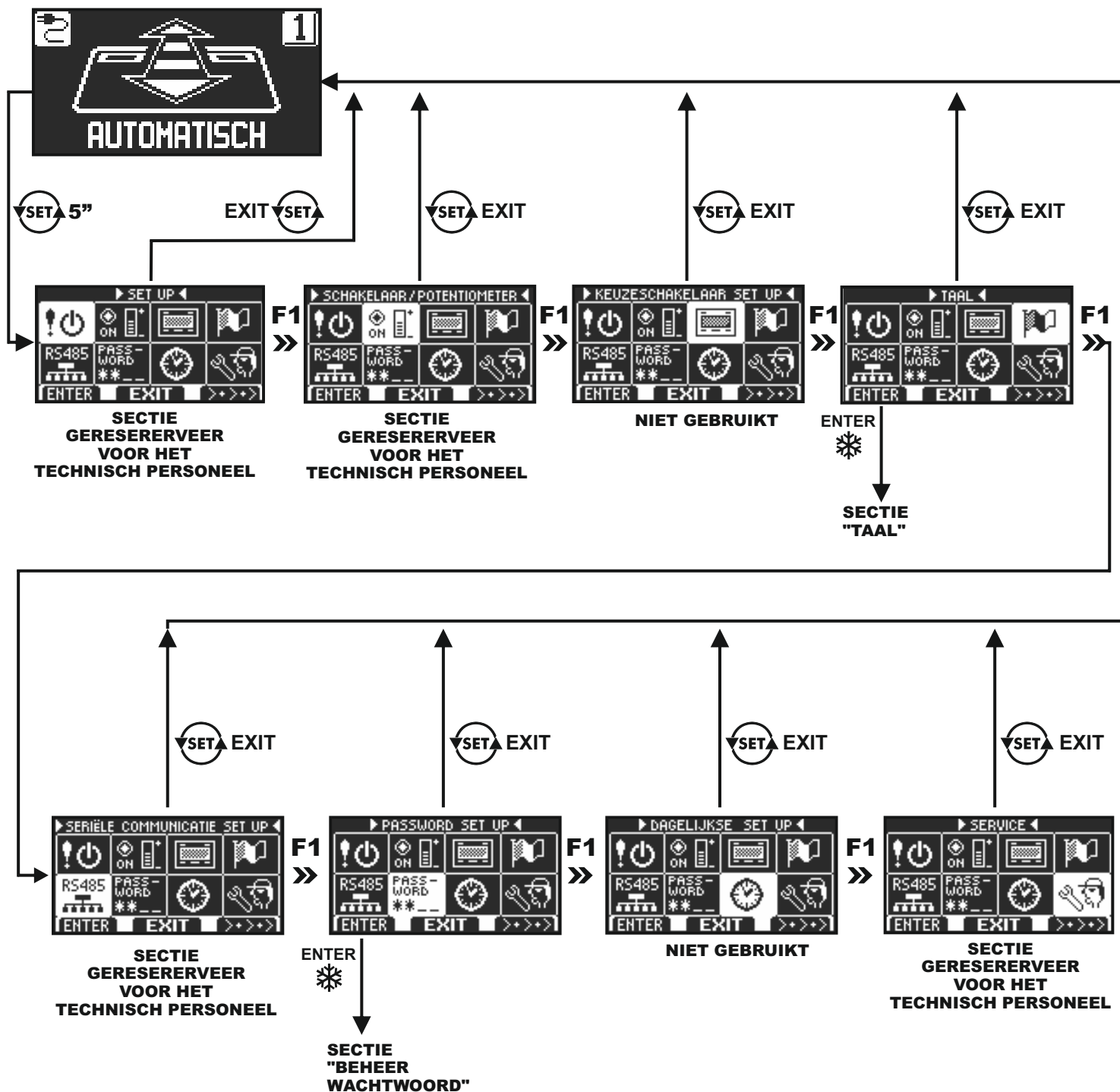
Op de display rechtsboven verschijnt het nummer 1 wanneer deur 1 geselecteerd is of nummer 2 wanneer deur 2 geselecteerd is.



4.2.1) ALGEMEEN PROGRAMMERINGSMENU

De gebruiker kan het menu betreden van algemene programmering wanneer deze de taal wil kiezen waarmee de testen gevisualiseerd moeten worden op de display of wanneer deze een wachtwoord wil inschakelen om de toegang tot het gebruik tegen te gaan bij het gebruik van het digitale systeem N-DSEL.

DIAGRAM 1



In de volgende paragrafen wordt uitgelegd hoe het gebruikerswachtwoord te beheren en hoe de taal te selecteren.

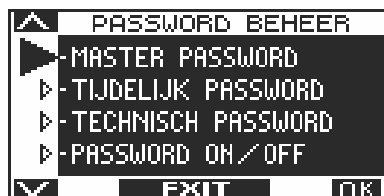
4.2.2) WACHTWOORD

Om tegen te gaan dat het werkprogramma van de deur gemodificeerd wordt, is het mogelijk een wachtwoord in te voeren dat elke keer dat er met de N-DSEL-programmeur omgegaan wordt ingetoetst moet worden.

Om het wachtwoord in werking te stellen de volgende handelingen uitvoeren:

1. Druk 5 seconden lang op de knop SET om het menu van algemene programmering te betreden (zie Diagram 1 bij par. 4.3.1)
2. Druk vijf keer op knop F1 om naar het submenu Wachtwoordbeheer te komen.
3. Druk op de knop Enter  om de sectie "Wachtwoordbeheer" te betreden.

WACHTWOORDBEHEER



In deze sectie zijn twee wachtwoorden die gebruikt kunnen worden door de eindgebruiker, het primaire wachtwoord en het dienstwachtwoord.

Het technische wachtwoord is alleen voor het technische personeel dat verantwoordelijk is voor de installatie en voor het onderhoud.

PRIMAIR WACHTWOORD (voor de gebruiker-eigenaar van de installatie)

Dit is het wachtwoord met 5 tekens dat gebruikt wordt door de gebruiker om tegen te gaan dat niet geautoriseerde personen toetreden tot de N-DSEL-programmeur en het werkprogramma modificeren.

Het gebruik van het wachtwoord is niet verplicht en moet ingeschakeld worden door de eigenaar van de installatie.

Het van te voren als default ingestelde primaire wachtwoord, is "A-A-A-A-A".

LET OP!

Als u besluit een wachtwoord te gebruiken, goed opletten de toegangscombinatie niet te vergeten.

DIENTSWACHTWOORD (voor de gebruiker)

Dit is het wachtwoord met 5 tekens dat de eigenaar van de installatie mag verspreiden aan de personen die hij wil autoriseren tot het gebruik van de N-DSEL-programmeur.

Met het dienstwachtwoord kan alleen het werkprogramma van de automatische deur veranderd worden.

Het van te voren als default ingestelde dienstwachtwoord, is "A-A-A-A-A".

Om het dienstwachtwoord te wijzigen moet er toegetreden worden m.b.v. het primaire wachtwoord.

Met de knop  wordt de pijl van de selectie gemakkelijk naar beneden toe verplaatst, met de knop F2 wordt er teruggekeerd naar boven toe.

WIJZIGING PRIMAIRE WACHTWOORD

- Selecteer "PRIMAIRE WACHTWOROD"
- Druk op de toets OK (F1).



- Typ het van te voren primaire default-wachtwoord "A-A-A-A-A" door 5 keer op de knop A te drukken.
(Als het primaire wachtwoord niet het default-wachtwoord is omdat die al eerder veranderd is, typ dan het huidig in gebruik zijnde primaire wachtwoord).



- Het nieuwe primaire wachtwoord intoetsen door een combinatie met 5 tekens uit de letters A-B-C-D te kiezen.



- De herhaling van het nieuwe wachtwoord wordt vereist, opnieuw de eerdere combinatie intoetsen.



- Als het ingetoetste wachtwoord correct is verschijnt er op de display gedurende een seconde "WACHTWOORD OK" en wordt er teruggekeerd naar de sectie WACHTWOORDBEHEER; met de knop EXIT  keert u terug naar het menu van algemene programmering
- Als het ingetoetste wachtwoord niet overeenkomt met het eerdere wachtwoord, verschijnt er op de display WACHTWOORDFOUT, keert u terug naar de sectie WACHTWOORDBEHEER en moet de procedure opnieuw gedaan worden.

WIJZIGING DIENSTWACHTWOORD

- Selecteer "DIENSTWACHTWOORD"
- Druk op de toets OK (F1).



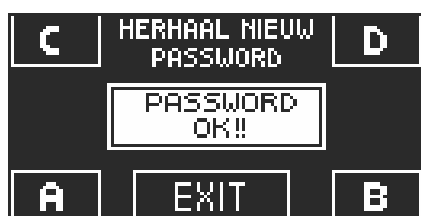
- Toets het primaire wachtwoord in



- Het nieuwe dienstwachtwoord intoetsen door een combinatie met 5 tekens uit de letters A-B-C-D te kiezen.



- De herhaling van het nieuwe wachtwoord wordt vereist, opnieuw de eerdere combinatie intoetsen.



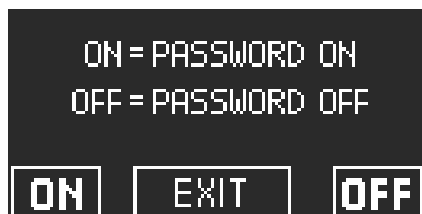
- Als het getypte wachtwoord correct is verschijnt er op de display gedurende een seconde "WACHTWOORD OK" en keert u terug naar de sectie WACHTWOORDBEHEER.

Met de knop EXIT  keert u terug naar het menu van algemene programmering.

Als het ingetoetste wachtwoord niet overeenkomt met het eerdere wachtwoord, verschijnt er op de display WACHTWOORDFOUT, keert u terug naar de sectie WACHTWOORDBEHEER en moet de procedure opnieuw gedaan worden.

INSCHAKELING VAN HET GEBRUIKERSWACHTWOORD (primaire en dienst-)

- Selecteer "WACHTWOORD ON / OFF"
- Druk op de toets OK (F1).



- Druk op de knop ON om het gebruik in te schakelen van de gebruikerswachtwoorden en terug te keren naar het menu WACHTWOORDBEHEER.
Om terug te keren naar de visualisering van het werkprogramma twee keer op de knop EXIT drukken.
- Vanaf dit moment zal de gebruiker elke keer dat hij wil toe treden tot de digitale programmeur N-DSEL om het werkprogramma te modificeren van de automatische deur het primaire of dienstwachtwoord moeten intoetsen.

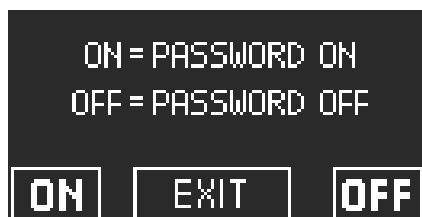
Wanneer de gebruiker besluit het gebruik van het wachtwoord in te schakelen wordt het aangeraden de combinatie van zowel het primaire wachtwoord als het dienstwachtwoord te wijzigen.

DEACTIVERING VAN HET GEBRUIK VAN HET GEBRUIKERSWACHTWOORD

- Vanuit sectie WACHTWOORDBEHEER, "WACHTWOORD ON / OFF" selecteren.
- Druk op de knop OK (F1)



- Toets het primaire wachtwoord in



- Druk op de knop OFF (F1) om het gebruik van het gebruikerswachtwoord uit te schakelen.
Om terug te keren naar het algemene programmeringsmenu twee keer op de knop EXIT drukken
Vanaf dit moment is de toegang tot de digitale programmeur N-DSEL als programmamekuzeschakelaar vrij.

4.2.3) TAAL

Om de taal te selecteren de volgende handelingen uitvoeren:

1. Druk 5 seconden lang op de knop om in het algemene programmeringsmenu te komen (Zie Diagram 1 in de vorige paragraaf)
2. Druk drie keer op knop F1 om naar het submenu Taal te komen
3. Druk op de knop Enter om de sectie "Taal" te betreden.

- Met de toetsen F2 en de pijl naar de gewenste taal brengen.
- Druk op de knop EXIT om terug te keren naar het menu van algemene programmering.
- Opnieuw op de knop EXIT drukken om terug te keren naar de hoofdvisualisering van het werkprogramma van de automatische deur.



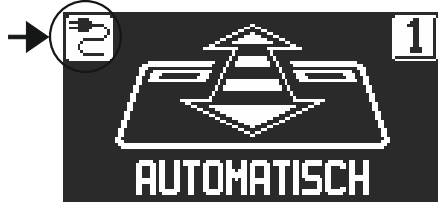
5 - FUNCTIONERING IN AFWEZIGHEID VAN NETSTROOM

Als er in het systeem de batterijmodule geïnstalleerd is, wordt de werking van de automatische deur verzekerd door een noodbatterij.

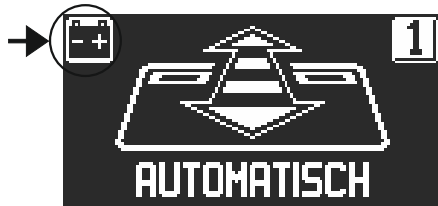
Afhankelijk van hoe de elektronische centrale van de automatisering geprogrammeerd is, kan de deur op de volgende manieren werken.

- Automatisch openen en open blijven als de programmeuzechakelaar niet in Nachtergrendeling ingesteld is.
- De deur blijft dicht maar kan geopend worden door een welk openingscommando dan ook te activeren (bewegingsradar, knoppen, enz....).

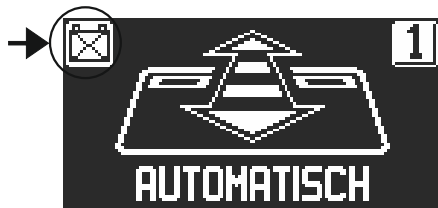
• VISUALISERING VOEDINGSLICHTJE op PROGRAMMEUR N-DSEL



Aanwezigheid van netstroom en batterij verbonden in laadstaat.



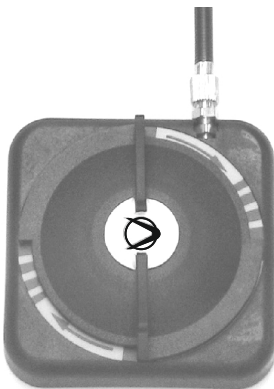
Geen netstroom en functionering van de deur met batterij vol.



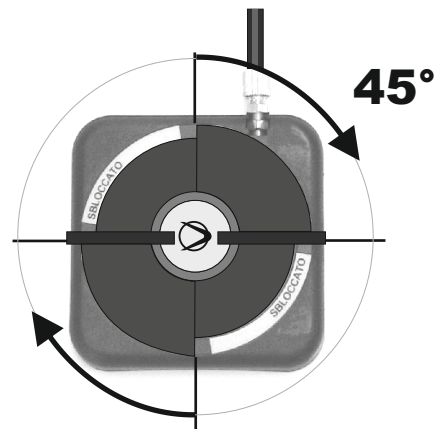
- Geen netstroom en functionering van de deur met batterij bijna leeg.
- Aanwezigheid van netstroom met batterij die niet voldoende efficiënt is.

- Met batterij leeg of in afwezigheid van de noodbatterij, is de beweging van de deur vrij en kunnen de deurdelen handmatig geopend worden als er geen sluitings-elektroblokkering EV-EBFSE is.
- Als de sluitings-elektroblokkering EV-EBFSE is en de deur gesloten is, dan is het niet mogelijk de deurdelen handmatig te verplaatsen. In dit geval moet er om de deur te bevrijden, de elektroblokkering gedeblokkeerd worden door de knop van de HANDMATIGE DEBLOKKERING (zie fig. hieronder, positie ②) ongeveer 45° - 50° te draaien met de wijzers van de klok mee; in deze conditie is het mogelijk de deur handmatig te openen.

① GEBLOKKEERD



② GEDEBLOKKEERD



Eraan denken de knop van de HANDMATIGE DEBLOKKERING in positie ① GEBLOKKEERD terug te brengen om de werking van de elektroblokkering in werkcondities met netvoeding te herstellen.

PROBLEEM	WAARSCHIJNLIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De deur opent maar gaat niet dicht.	De bewegingsradars of de veiligheidssensor in sluiting merken een aanwezigheid op van een object of een persoon.	Nagaan dat de radars of de sensors niet bezet zijn.
De deur gaat zeer langzaam open.	De veiligheidssensor komt bij het openen een obstakel tegen.	Het obstakel vinden en deze verwijderen.
De deur voldoet niet aan de openingscommando's.	De functie HANDMATIGE VRIJE DEUR kan geactiveerd worden.	Controleer de instelling van de programmakeuzeschakelaar.
De deur stopt tijdens de loop en zet de looprichting andersom.	De deur komt een obstakel tegen tijdens zijn loop.	Het obstakel vinden en deze verwijderen.
	De aandrijving vertoont frictie in de loop.	De aandrijving in orde maken; voor deze handeling contact opnemen met het assistentiebedrijf.
De elektronische centrale van de automatisering geeft een reeks "piepen" uit en de deur vertoont een ongewone werking.	Het defect hangt af van het aantal en de duur van de "piepen".	Neem contact op met het assistentiecentrum voor de oplossing van het probleem.
Op de display verschijnt het symbool ⚠	Het systeem heeft een fout gevonden m.b.t. de werking van de machine.	Neem contact op met het assistentiecentrum voor de oplossing van het probleem.

In alle gevallen van storing, moet de Klant zich richten tot het Assistentiecentrum en de deur handmatig gebruiken zonder elektrische voeding.

7 - ONDERHOUD

Het onderhoudsplan moet gerespecteerd worden om de duur en de veilige werking te kunnen garanderen van de automatische deur. Er wordt aangeraden een onderhoudscontract af te sluiten dat toeziet op een periodieke ingreep door de gespecialiseerde technici.

Als de gebruiker over de programmakeuzeschakelaar N-DSEL bezit, zal hij gewaarschuwd worden over de noodzaak het onderhoud uit te voeren wanneer de display het bericht "GEPROMGRAMMEERD ONDERHOUD" toont.



Elke onderhoudsingreep wordt geregistreerd in het onderhoudsregister.

De eindgebruiker moet zich beperken tot de schoonmaakhandelingen van de glazen oppervlakken, van de profielen van de aandrijving en eventueel tot het sensorstel van beweging en aanwezigheid, erop letgend de beweging te blokkeren van de deur tijdens de uitvoering van deze activiteit.

8 - VERWERKING

Aan het eind van zijn levensduur, moet de installatie verwerkt worden volgens de nationale uiteenzettingen. Er wordt aangeraden u tot de gespecialiseerde bevoegde personen te richten m.b.t. de verwerking.

Assistentiecentrum LABEL



EVOLUS

Made in Italy by



Via Ilariuzzi, 17/A - S. Pancrazio P.se - 43126 PARMA - ITALIE
Tel. (+39) 05 21/ 67 52 - Fax (+39) 05 21/ 67 52 22
infocom@labelspa.it - www.labelspa.com



ISO 9001
AZIENDA CERTIFICATA
'SISTEMA QUALITA'
UNI EN ISO 9001:2000